田中最高裁長官と米国の密約を曝(あば)く

今甦(よみがえ)る 砂川事件伊達(だて)判決

入場無料

10|30

木 18：00 開場／18：15 開演

埼玉会館小ホール

主催：埼玉弁護士会
埼玉県さいたま市浦和区高砂4-7-20
電話 048-863-5255

基調講演
布川 玲子 ［元山梨学院大学教授］

パネルディスカッション
末浪 靖司 ［ジャーナリスト］
吉永 満夫 ［弁護士・砂川再審請求事件弁護団代表］
土屋源太郎 ［砂川事件再審請求人代表］
立石 雅彦 ［弁護士・埼玉弁護士会］

写真提供＝連合通信社

（日本語訳）

1959年11月5日　アメリカ大使館・東京から国務長官へ

極秘

書簡番号C−230

1959年11月6日　国務省受信 米東部時間 午後4時48分

同文情報提供：太平洋軍司令官と、フェルト長官と政治顧問に限定、在日日米郡司令部とバーンズ将軍に限定

田中最高裁長官との最近の非公式の会談の中で砂川事件について短時間話し合った。長官は、時期はまだ決まっていないが、最高裁が来年の初めまでには判決を出せるようにしたいと言った。彼は、15人の裁判官全員について最も重要な問題は、この事件に取り組むさいの共通の土俵をつくることだと見ていた。できれば、裁判官全員が一致して適切で現実的な基盤に立って事件にとりくむことが重要だと田中長官は述べた。裁判官の幾人かは、「手続き上」の観点から事件に接近しているが、他の裁判官は「法律上」の観点から見ており、また他の裁判官は、「憲法上」の観点から問題を考えている、ということを長官は示唆した。

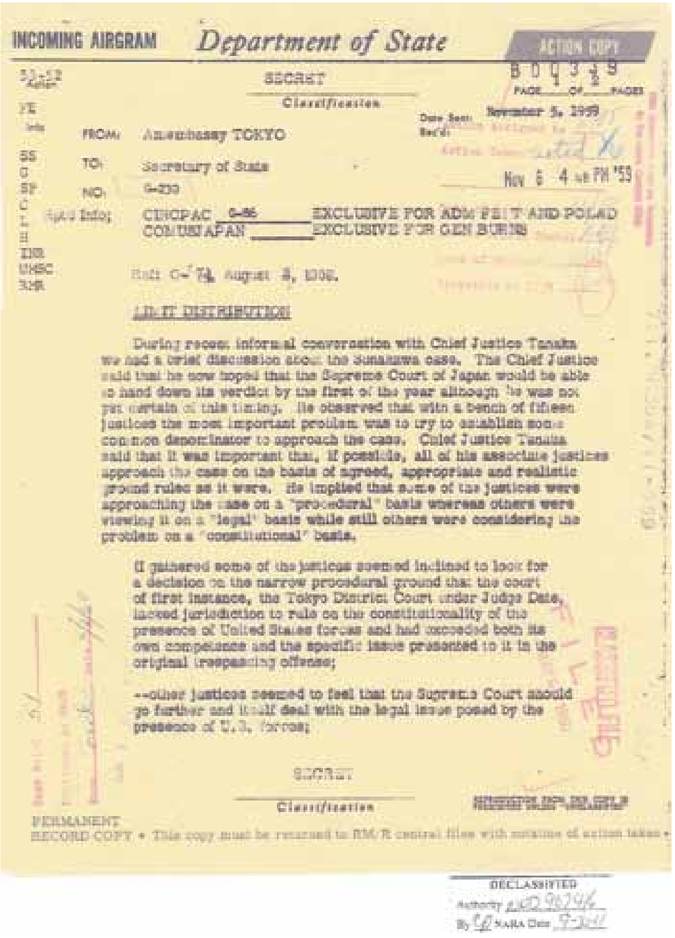
（裁判官のうち何人かは、伊達判事を裁判長とする第1審の東京地裁には、合衆国軍隊駐留の合憲性について裁定する権限はなく、自己の権限と、もともと［基地への］不法侵入という事件について地裁に提起された特有の争点を逸脱しているという、狭い手続き上の理由に結論を求めようとしていることが私にはわかった。

他の裁判官は、最高裁はさらに進んで、米軍駐留により提起されている法律問題それ自体に取り組むべきだと思っているようである。

また、他の裁判官は、日本国憲法のもとで、条約は憲法より優位にあるかどうかという大きな憲法上の問題に取り組むことを望んでいるのかもしれない。）

田中最高裁長官は、下級審の判決が支持されると思っているという様子は見せなかった。反対に、彼は、それは、覆されるだろうが、重要なのは15人のうちのできるだけ多くの裁判官が憲法問題に関わって裁定することだと考えているという印象だった。こうした憲法問題に、［下級審の］伊達判事が判決を下すのはまったく誤っていたのだ、と彼は述べた。

出典：9条「解釈改憲」から密約まで　対米従属の正体　米公文書館からの報告　末浪靖司　作から　高文研



INCOMING AIRGRAM　Department of State　ACTION COPY

SECRET
Classification

Date Sent: November 5, 1959
Rec'd: Nov 6 4 48 PM '59

FROM: Amembassy TOKYO
TO: Secretary of State
NO: G-230

Rptd Info: CINCPAC G-86 EXCLUSIVE FOR ADM FELT AND POLAD
COMUSJAPAN EXCLUSIVE FOR GEN BURNS

Ref: G-73, August 3, 1959.

LIMIT DISTRIBUTION

During recent informal conversation with Chief Justice Tanaka we had a brief discussion about the Sunakawa case. The Chief Justice said that he now hoped that the Supreme Court of Japan would be able to hand down its verdict by the first of the year although he was not yet certain of this timing. He observed that with a bench of fifteen justices the most important problem was to try to establish some common denominator to approach the case. Chief Justice Tanaka said that it was important that, if possible, all of his associate justices approach the case on the basis of agreed, appropriate and realistic ground rules as it were. He implied that some of the justices were approaching the case on a "procedural" basis whereas others were viewing it on a "legal" basis while still others were considering the problem on a "constitutional" basis.

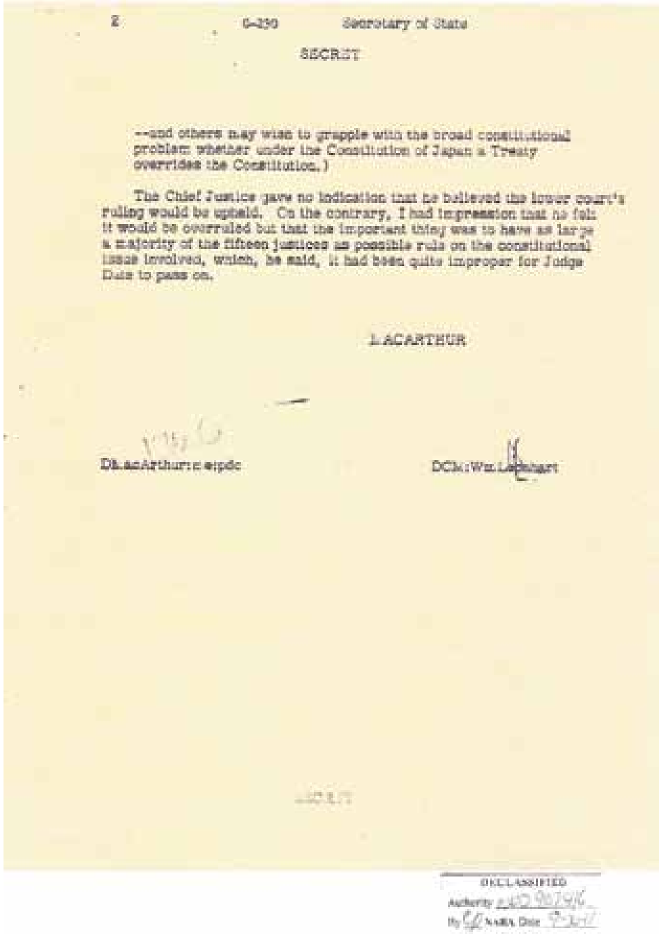
(I gathered some of the justices seemed inclined to look for a decision on the narrow procedural ground that the court of first instance, the Tokyo District Court under Judge Date, lacked jurisdiction to rule on the constitutionality of the presence of United States forces and had exceeded both its own competence and the specific issue presented to it in the original trespassing offense;

--other justices seemed to feel that the Supreme Court should go further and itself deal with the legal issue posed by the presence of U.S. forces;

SECRET
Classification

PERMANENT RECORD COPY • This copy must be returned to RM/R central files with notation of action taken •

DECLASSIFIED
Authority NND 957946
By NARA Date 9-2-11



2　G-230　Secretary of State

SECRET

--and others may wish to grapple with the broad constitutional problem whether under the Constitution of Japan a Treaty overrides the Constitution.)

The Chief Justice gave no indication that he believed the lower court's ruling would be upheld. On the contrary, I had impression that he felt it would be overruled but that the important thing was to have as large a majority of the fifteen justices as possible rule on the constitutional issue involved, which, he said, it had been quite improper for Judge Date to pass on.

MACARTHUR

DMacArthur:...　DCM:WmLeonhart

DECLASSIFIED
Authority NND 957946
By NARA Date 9-2-11